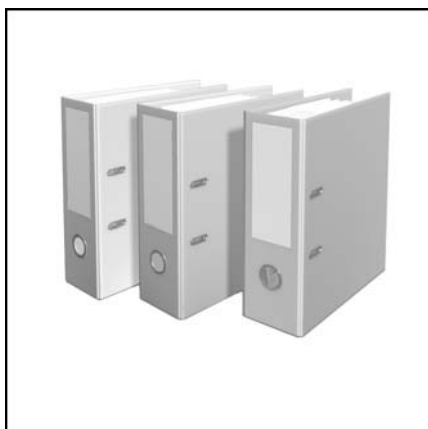
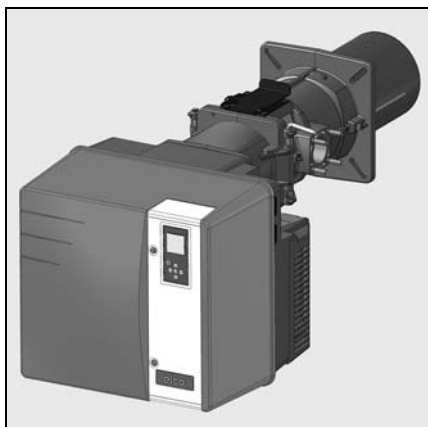


VG 6.1600 M/TC (/PED)
VG 6.2100 M/TC (/PED)

elco



Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es.....	4200 1041 3202
pt, pl.....	4200 1041 3302
tr.....	4200 1041 3402



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1041 3102
-------------------------	----------------



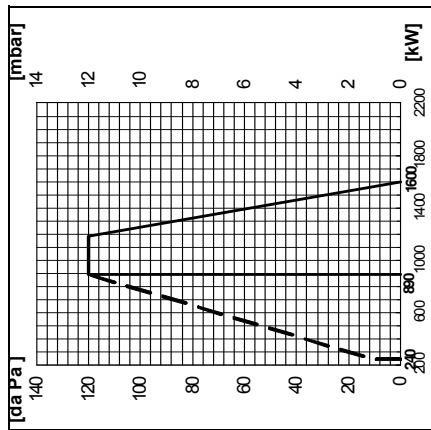
.....	4201 1006 7000
PED	4201 1015 7300



.....	4200 1060 0301
-------	----------------

		VG6:1600 M/TC (PED)		VG6:2100 M/TC (PED)	
Мощность горелки мин./макс., кВт	Потенция do queimador min./máx. kW	Мощность горелки мин./макс. kW	Stosunek mocy min./maks. kW	Brutto güç min./maks. kW	(240) 890 - 1600 (260) 1180- 1900
Коэффициент регулирования	Relação da Regulagem ratio	Relação da Regulagem ratio	Stosunek mocy min./maks. kW	Düzenleme oranı	1 : 4
Топливо	Combustível	Combustível	Palıwo	Yanabilir	(G20) H _u = 10,35 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,83 kWh / m ³ (G31) H _u = 25,89 kWh / m ³
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Número de homologación CE	Número CE	CE onay numarası	0085 CN 0192
Номер одобрения SSIGE	Número de homologación SSIGE	Número de homologación SSIGE	Número SVGW	SSIGE onay numarası	13-036-4
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 при работе на природном газе: NOx < 80 мг/кВтч, при работе на пропане: NOx < 140 мг/кВтч в стандартных условиях испытания	Classe de emissão según la EN 676 para gas natural: NOx < 80 mg/kWh, para propano: NOx < 140 mg/kWh en condiciones de prueba normalizadas	Classe de emissão según la EN 676 para gas natural: NOx < 80 mg/kWh, para propano: NOx < 140 mg/kWh en condiciones de prueba normalizadas	Classe de emissão según la EN 676 para gas natural: NOx < 80 mg/kWh, para propano: NOx < 140 mg/kWh en condiciones de teste	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz olarak: NOx < 80mg/kWh, propan olarak: NOx < 140mg/kWh standart deneme şartlarında	3
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Cajetín de seguridad	Programador de chama	Güvenlik kutusu	BT3xx
Газовая рампа	Rampa de gas	Rampa de gas	Válvula reguladora de gás	Gaz rampası	MBC700; MBC1200 MBC1900; VGD40.065
Подсоединение газа	Conexión de gas	Conexión de gas	Conexão de gás	Gaz bağlantısı	Rp 1"1/2; Rp2" DN65; DN65
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	Presión de entrada del gas	Pressão de entrada de gás	Gaz giriş basıncı	(G20) (G25): 20-300 mbar (G31) : 30-148 mbar
Настройка подачи воздуха I	Ajuste del aire I	Ajuste del aire I	Regulagem do ar I	Hava ayarı I	x
Воздушная заслонка	Válvula de aire	Válvula de aire	Flap de ar	Hava klapesi	
Настройка подачи воздуха II	Ajuste del aire II	Ajuste del aire II	Regulagem do ar II	Hava ayarı II	x
Дефлектор в головке	Deflector en el cabezal	Deflector en el cabezal	Chapa de chicana	Kafa kısmında deflektör	
Привод воздушной заслонки	Control de la válvula de aire	Control de la válvula de aire	Control do flap de ar	Hava klapesi kumandası	STE 4,5 Q3
Серводвигатель	Servomotor	Servomotor	servomotor	servo motor	
Привод газового клапана	Control de la válvula de mariposa de gas	Control de la válvula de mariposa de gas	Control da válvula de gás	Gaz klapesi kumandası	STE 4,5 B0
Серводвигатель	Servomotor	Servomotor	servomotor	Servo motor	
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Pressostato de ar (faixa de ajuste)	Hava basınç şalteri (ayar aralığı)	1 - 10 mbar
Контроль пламени	Vigilancia de llama	Vigilancia de llama	Monitoramento da chama	Alev kontrolü	
Фотозлемент IRD 1020 (Стандарт)	Detector de llama IRD 1020 (Estándar)	Detector de llama IRD 1020 (Estándar)	Fotocélula IRD 1020 (Padrão)	Hücre IRD 1020 (Standart)	
Фотозлемент UV FFS08 (PED)	Detector de llama UV FFS08 (PED)	Detector de llama UV FFS08 (PED)	Fotocélula UV FFS08 (PED)	Hücre UV FFS08 (PED)	
Устройство розжига	Encendedor	Encendedor	Dispositivo de ignição	Ateşleyici	2 x 10KV
Электродвигатель 2840 об/мин. 1	Motor 2.840 min. 1	Motor 2.840 min. 1	Motor 2.840 min. 1	Motor 2840min. 1	2,2kW
Напряжение	Tensión	Tensión	Tensão	Gerilim	1/N/PE AC 230V / 50HZ 3/N/PE AC 400V / 50HZ
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Consumo de energia (em operação)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)	1/N/PE AC : 55 W + 3/N/PE AC : 2600 W
Приближительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Peso aproximado en kg	Peso aproximado kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık	104
Класс электрозащиты	Índice de protección	Índice de protección	Nivel de protección	Koruma endisi	IP 21
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medido según ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medido según ISO9614 (LpA)	Nivel acústico conforme ISO9614 (LpA)	Ses seviye ISO9614'e (LpA) göre ölçülen	77,2
Окружающая температура при хранении мин./макс.	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura ambiente Armazenagem cv3 min./máx.	Ortam/depolama sıcaklığı : min./maks	- 20 ... + 70°C
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura ambiente Operação min./máx	Çalışma ortam sıcaklığı : min./maks	- 10 ... + 60°C
Влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Humedad relativa del aire	Humidade relativa do ar	Nem oranı	max. 60% - 40 °C

VG6.1600 M/ТС (PED)



Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в точечной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

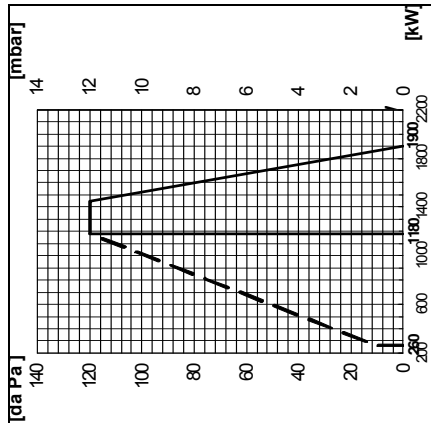
Безопасность

Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

Условные обозначения:

V = VECTRON
G = Природный газ/пропан
6 = Типоразмер
1600 = Обозначение мощности в кВт
M = Работа с электронным модулированием
KN = Головка горелки стандартной длины
KM = Головка горелки половинной длины
KL = Длинная головка горелки
/ТС = с устройством контроля герметичности газовых клапанов
PED = Постоянный режим работы оборудования под давлением (Директива ЕС о напорном оборудовании)

VG6.2100 M/ТС (PED)



Curvas de potencia

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gas natural/Gas propano
6 = Medidas
1600 = Referencia de potencia en kW
M = Funcionamiento modular electrónico
KN = Cabezal de combustión estándar de longitud normal
KM = Cabezal de combustión semi-largo
KL = Cabezal de combustión largo
/ТС = con control de estanqueidad de las válvulas de gas
PED = funcionamiento permanente (directiva de aparato bajo presión)

Gráficos de Potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função de pressão da câmara de combustão. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de chama de teste.

A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração ao selecionar o queimador.

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência do queimador (kW)
 Q_N = Potência nominal da caldeira (kW)
 η = Grau de eficácia da caldeira (%)

Observações sobre a denominação dos tipos:

V = VECTRON
G = Gás natural/GLP
6 = Dimensões
1600 = Potência em kW
M = Funcionamento modulante eletrônico
KN = Comprimento do cabeçote do queimador normal
KM = Comprimento do cabeçote do queimador médio
KL = Comprimento do cabeçote do queimador longo
/ТС = com controle de estanqueidade nas válv. gás
PED = funcionamento permanente (directiva de equipamentos sob pressão)

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła(kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie

Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gaz ziemny / Propan
6 = Wielkość
1600 = Wartość odniesienia mocy w kW
M = Elektroniczne działanie modulacyjne
KM = Glowica spalania półdługa
KL = Glowica spalania długa
/ТС = z kontrolą szczelności zaworów gazowych
PED = działanie stałe (dyrektywa dot. aparatury pod ciśnieniem)

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör gücü hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Dikkat

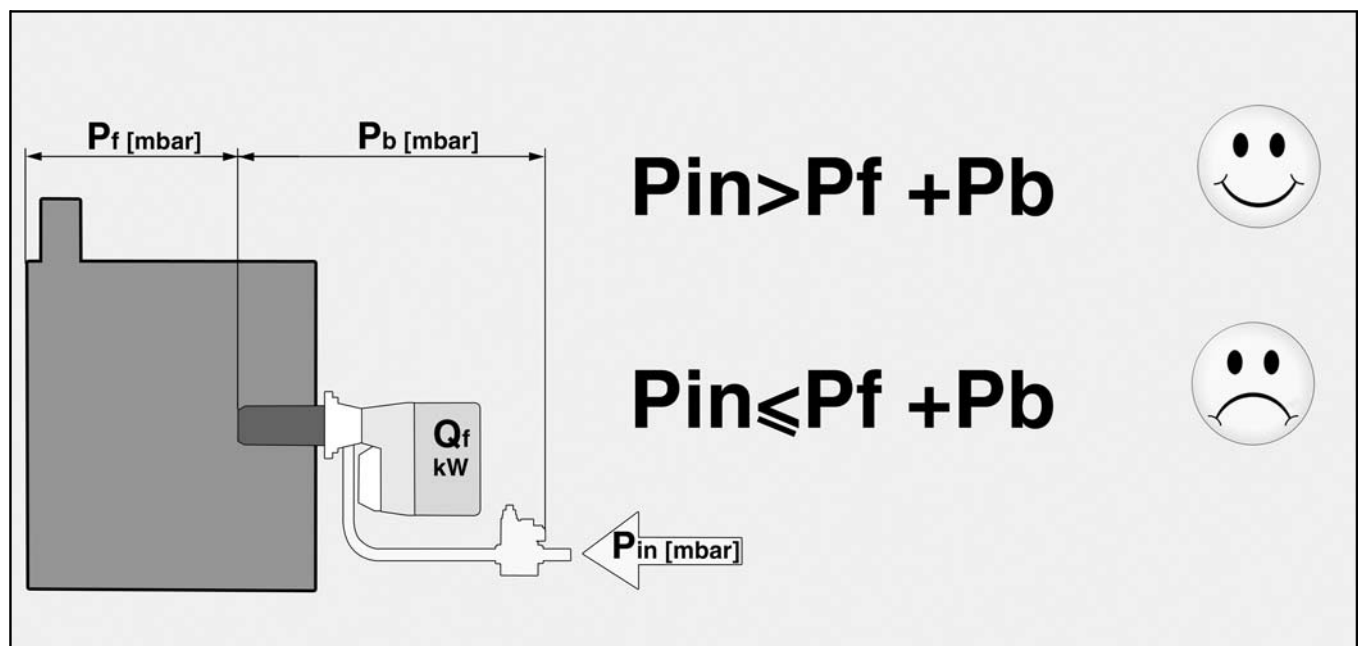
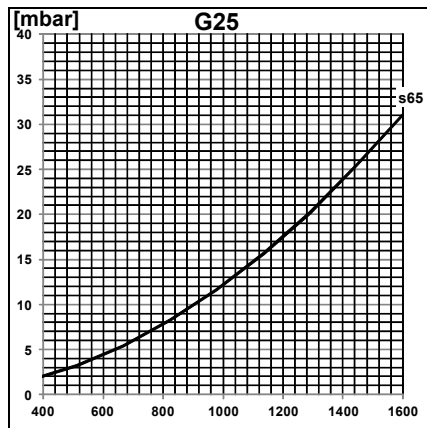
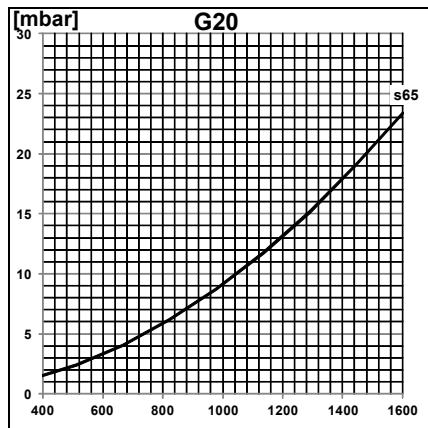
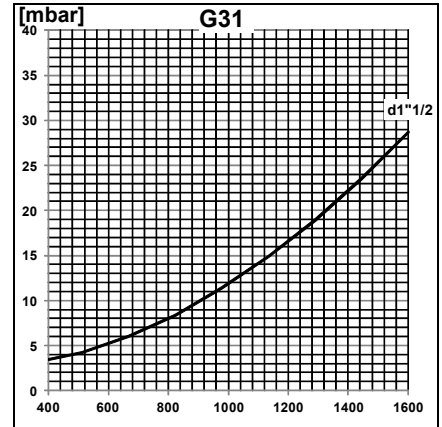
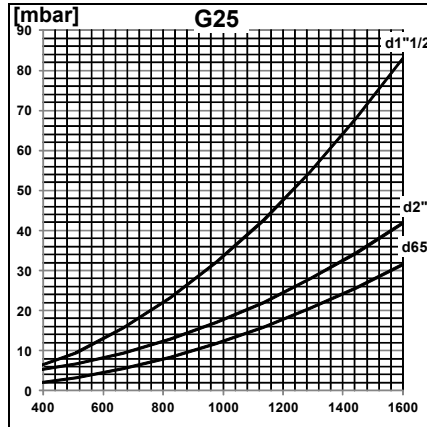
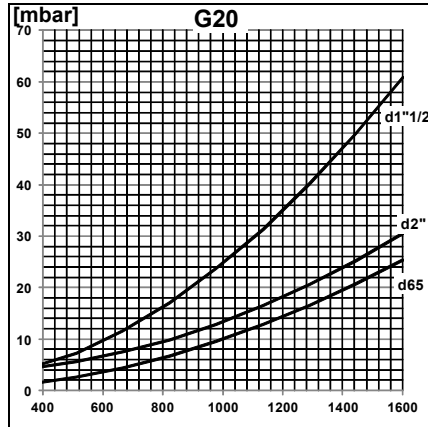
Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

Açıklama:

V = VECTRON
G = Doğal Gaz / Propan Gazı
6 = Boyut
1600 = Güç referansı kW' cinsinden
M = Kademeli elektronik çalışma
KN = Normal uzunlukta yanma kafası
KM = Yarı uzun yanma kafası
KL = Uzun yanma kafası
/ТС = gaz vanaları sızdırmazlık kontrolü ile
PED = kesintisiz çalışma (basınç altındaki cihaz direktifi)

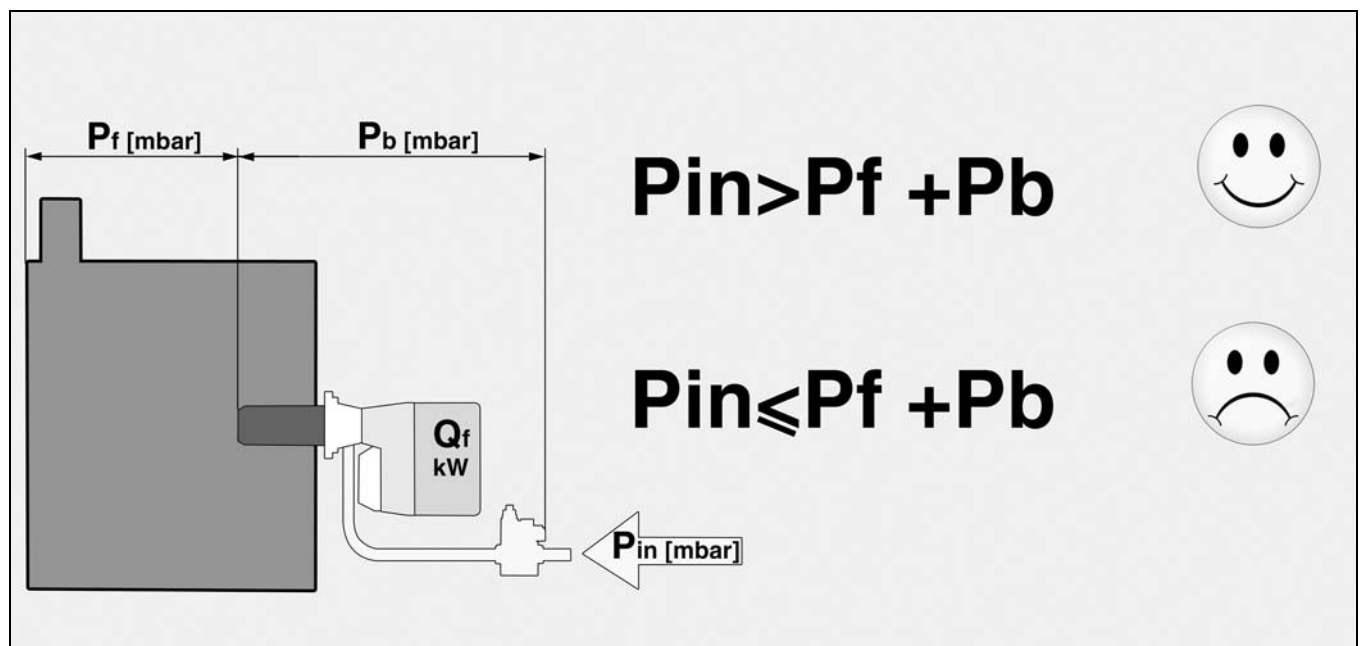
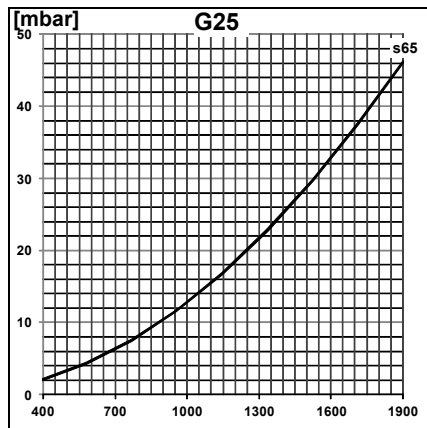
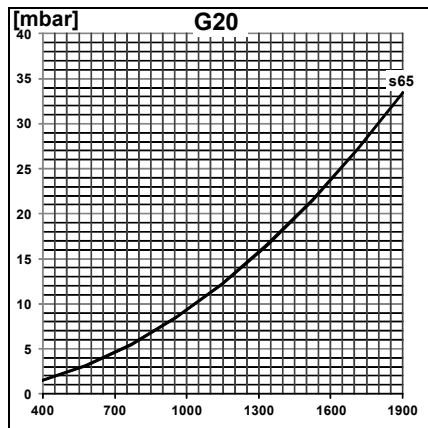
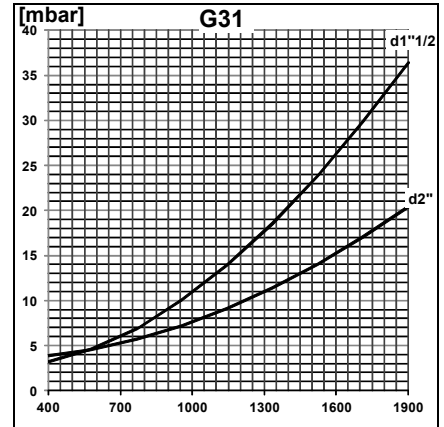
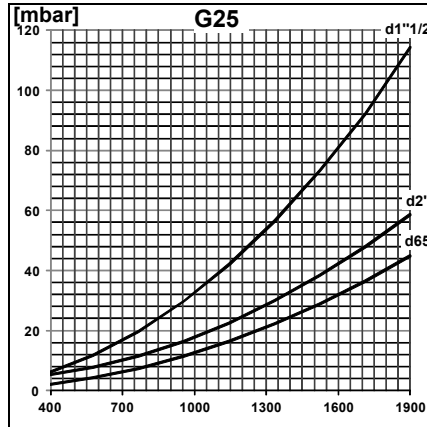
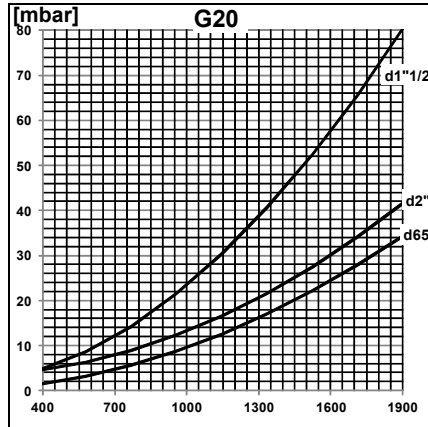
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VG6.1600 M/TC (/PED)

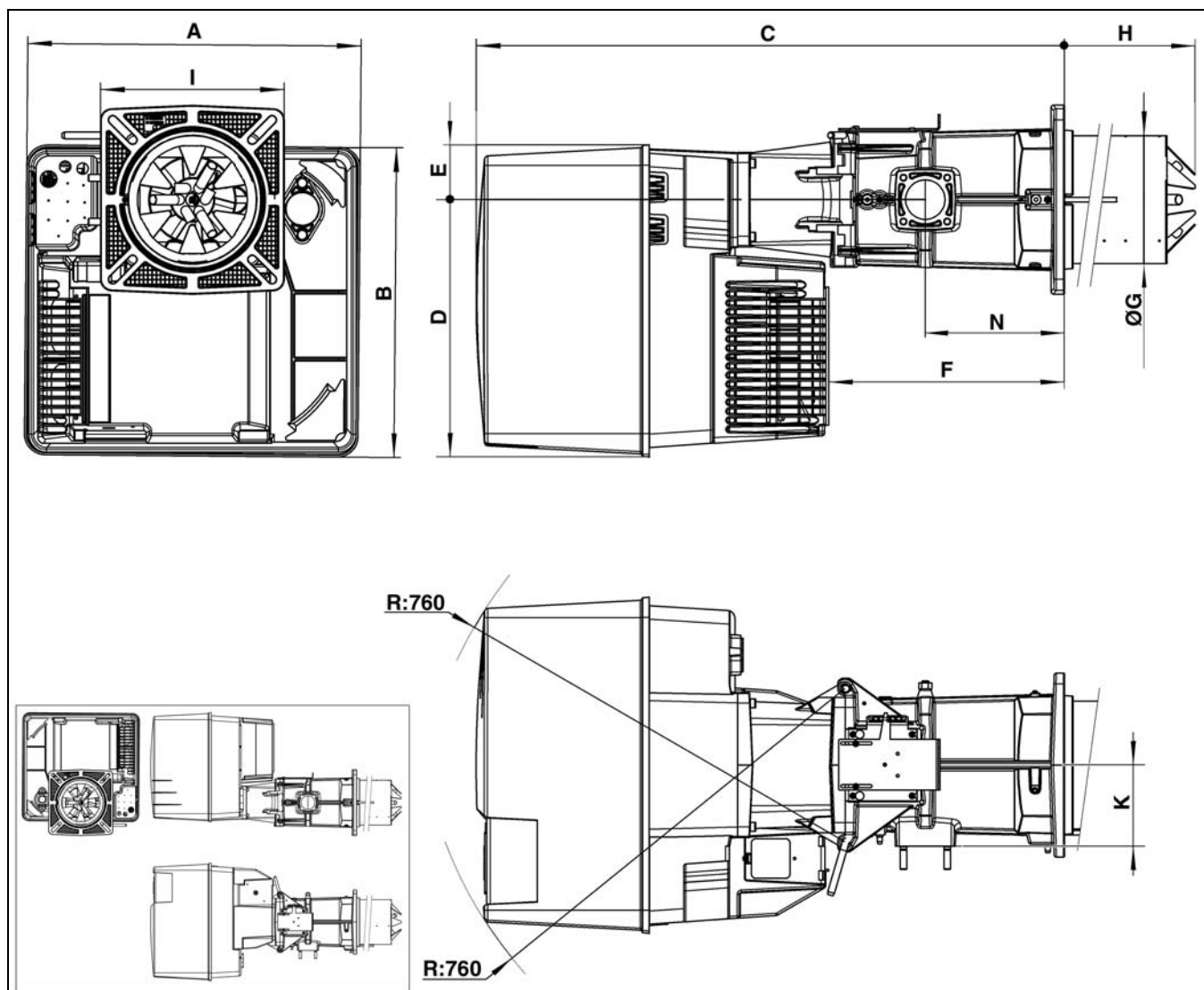


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

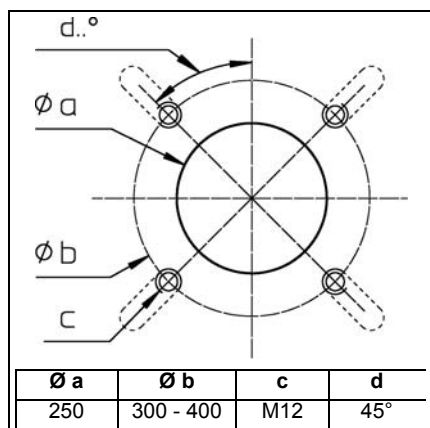
VG6.2100 M/TC (/PED)



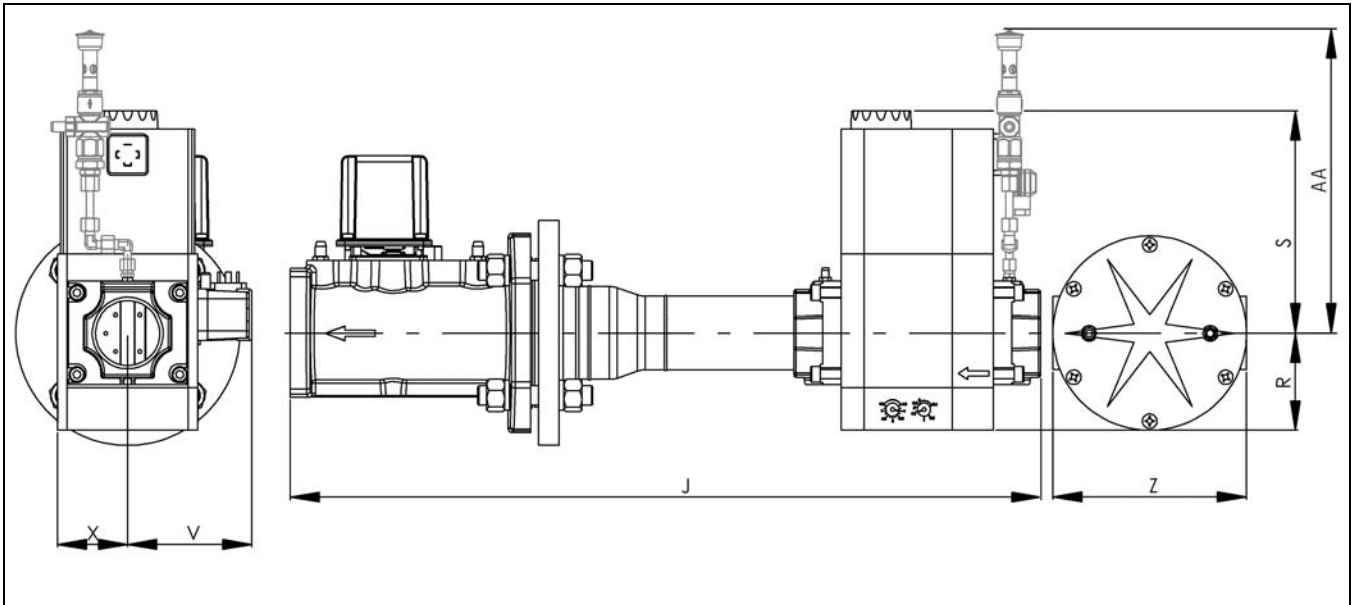
Габаритный чертеж (газовая рампа)
 Plano de medidas (rampa de gas)
 Dimensões (válvula reguladora de gás)
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
 Ölçü planı (gaz rampası)



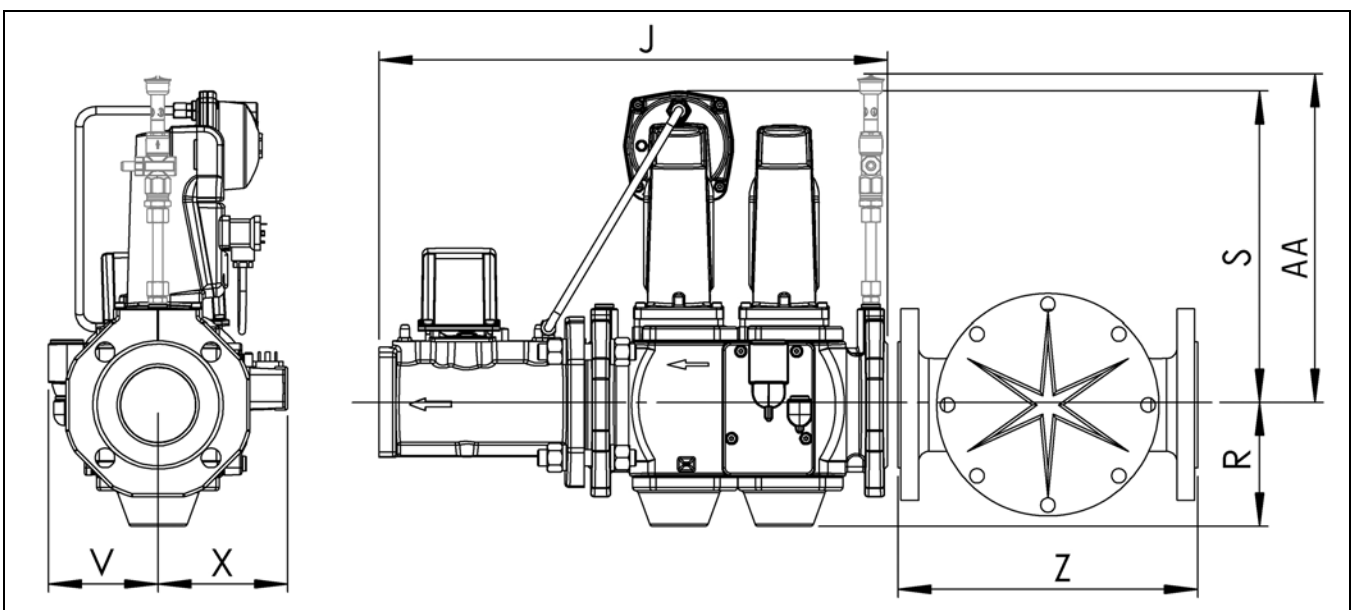
	A	B	C	D	E	F	ØG	H			I	K	N
								KN	KM	KL			
VG6 M/TC	592	553	1050	456	97	421	227	360	460	560	326x 335	144	247



Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (queimador)
 Dimensões (queimador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)



	J	R	S	V	X	Z	AA
d1"1/2 - Rp2"	622	80	185	102	57	-	320
d2" - Rp2"	700	96	330	125	81	-	385
d65 - DN65	490	183	245	110	98	290	385



	J	R	S	V	X	Z	AA
s65 - DN65	490	118	300	106	126	290	365

elco



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na UE. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não contratual.
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.